

63. スポーツに見る男女平等と賃金格差(1)： 反復→自動化

<i>Education and information surrounding gender equality and equal rights has been on the rise, more accessible, and discussed by the broader community.</i>	教育や情報は男女平等や男女同権を取り巻く増加しておりより手が届くものになりより幅広い社会で議論されている
<i>I have had the opportunity to critically analyze and reflect on my time growing up, both in and out of the realms of sport, and upon reflection have been able to see times where inequality was prevalent, both in my own and other's experiences.</i>	私は機会を得ててきた自分の育ってきた時を注意深く分析し、それを振り返るスポーツという領域の内外両方でそして、振り返ってみれば時代を見ることができた(そこでは) 不平等が蔓延していた自分の経験でも自分以外の人の経験でも
<i>Most kids are encouraged to try most sports at least once.</i>	たいていの子供は勧められるたいていのスポーツに少なくとも一度は挑戦するよう
<i>Sport provides a unique environment for kids to play, learn, get involved, and make friends that they otherwise would not have.</i>	スポーツは独特の環境を提供してくれる子供が遊び、学び、熱中し、友達をつくるさもなければ、彼らが得られなかつたであろう
<i>But currently, despite the encouragement to get involved in sport, should a little girl choose to take her sport further one day and potentially pursue it as a career, the opportunities available are lacking when compared to those of her male counterparts in all but a few sports.</i>	だが、現在のところスポーツに関わるよう奨励されているにもかかわらずもし幼い女の子が～することを選んだとしてもいつか、自分のやっているスポーツにさらに真剣に取り組みそして将来的にそれを職業として目指す手の届く機会は不足しているのである対応する人（男子）のそれ（機会）と比べるとごく一部のスポーツを除くすべてにおいて